



UL. STRUGA 76; 70-781 SZCZECIN  
tel./fax: +48 91 462 68 75  
e-mail: almare@plusnet.pl  
www.almare.pl

<b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE  <div style="text-align: center;"> <span style="font-size: 2em; margin-left: 20px;">N°</span> _____         </div> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassgüterverkehr (CMR)</p> <p>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)</p>													
<b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)		<b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)  <div style="text-align: center;"> <p>ul. Struga 76; 70-781 Szczecin</p> </div> <p><b>NR REJ :</b></p>													
<b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)		<b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)													
<b>4</b> Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)		<b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations  Jakość i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika. Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents of package.													
<b>5</b> Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached		<b>6</b> Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Numbers		<b>7</b> Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		<b>8</b> Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		<b>9</b> Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		<b>10</b> Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		<b>11</b> Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		<b>12</b> Objętość w m <sup>3</sup> Umfang in m <sup>3</sup> Volume in m <sup>3</sup>	
<b>13</b> Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		<b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage  <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward		<b>19</b> Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		<b>20</b> Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by		Waluta Währung Currency		Wartość Warenwert Value		Przewoźne Fracht Carriage charges		Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges	
<b>21</b> Wystawiono w Ausgefertigt in Established in		dnia am on		20 20 20		<b>15</b> Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery		Koszty dodatkowe: Sonstiges Miscellaneous		Ubezpieczenie Versicherung Insurance		Razem Gesamtsumme Total to be paid			
<b>22</b>				<b>23</b> <p>ul. Struga 76; 70-781 Szczecin</p>				<b>24</b> Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received							
Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender				Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier				Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee							

Rubriki obciążone dodatkowymi liniami kropkowanymi muszą być wypełnione.  
 Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22  
 włącznie oraz  
 einschließlich  
 including and

1 - 15  
 Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy.  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.  
 To be completed on the sender's responsibility.

\* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, zgodnie z ewentualnego posiadania załącznika, należy podać w ostatnim wierszu tabeli, licząc oraz w drugim przypadku, literę.  
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstabe.  
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

(R/96/00 A/GEN/567)

Nr. 827322 A

Serial

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER - Carrier Not Responsible

حق نمبر علی قبضہ ۸۱۷۸۹۸ پر داخت شدہ است  
STAMP FEE PREPAID - RECEIPT NO : 812898

Shipper:

Consignee: (Complete name and address)

Notify Address: (Complete name and address) No responsibility shall attach to carrier or his agent for failure to notify.

Pre-Carriage by: Place of Receipt, if under carrier's responsibility:

Ocean Vessel / Voy No.: Port of Loading:

Port of Discharge : Place of Delivery, if under carrier's responsibility:

### BILL OF LADING

FOR MULTIMODAL TRANSPORT OR PORT TO PORT SHIPMENT

Booking Ref.: B/L No.:  
F/P No.: Movement:



Address: No. 37 Aseman Tower, Shahid Lavasani (Farmanieh) Junction,  
Pasdaran Ave. Tehran-Iran, P.O.Box: 19395-1311  
Tel: (+98) 21 23841 (180 Line), Fax: (+98) 21 20100452, Internet: www.irisl.net

Export Reference: Forwarding agent Reference:

Point and country of origin, for account and risk of merchant (not part of carriage):

Onward inland routing, for account and risk of merchant (not part of carriage):

Freight prepaid at: Freight payable at:

Marks, Nos. & Container no./ Seal no.	Number & Kind of Packages; description of goods (Shipper's Load, Count and Seal)	Gross Weight (KG) (Incl. Tare Weight)	Measurement (cbm)
Original			

Above particulars are declared by shipper but without responsibility of, or representation by carrier.  
Number of Original B/L: Serial number of original B/L: Total number of containers or packages:

Freight & Charges

RECEIVED from the Shipper by the carrier in apparent good order and condition (unless otherwise indicated herein), the total number of container(s) or package(s) or units indicated in the relevant box(es) above for carriage subject to all terms and conditions provided for on the face and reverse of this Bill of Lading, from the place of receipt or port of loading whichever is applicable to the port of discharge or place of delivery whichever is applicable or so near thereto as she may safely get the goods specified above. If required by Carrier, before arranging the delivery of the goods one original bill of lading, duly endorsed, must be surrendered by merchant to the carrier at the port of discharge or at some other location acceptable to the carrier.  
IN ACCEPTING THIS BILL OF LADING, the merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of the Bill of Lading by the Merchant.  
IN WITNESS of the contract herein contained the number of Original Bills of Lading stated at the relevant box has been issued, one of which being accomplished, the other(s) to be void.

For delivery of goods please apply to:

Place of issue: Date of issue:  
Signed for the carrier,  
By ..... as agent  
On Behalf Of.....